



地域總監的話

地域總監 譚國權

保護童軍免受傷害

自2002年世界童軍會議通過保護童軍免受傷害決議案後，全球童軍單位積極推動保護兒童及青少年工作。

我們是自願參加的非政治性教育運動，為兒童及青少年而設；在香港，保護童軍成員免受傷害的任務，是所有成年成員，包括領袖、會友、專業領袖及其他持份者責無旁貸的工作；在現今香港的環境氛圍，我們需要在安全環境和日常活動作出平衡；這重要的工作，全賴成年成員在不同的情況下作出評估和安排。當中每項決定背後的原因，涉及不同的考慮，但最終仍以保護青少年成員為目的。如各持份者希望更能了解「世界童軍保護青少年成員免受傷害政策」的內容，請參閱SAFE FROM HARM WORLD POLICY。



九龍地域會務委員會第 51 屆就職典禮

文：地域總部總監（公共關係與傳訊） 劉斯琪

香港童軍總會九龍地域已於 2019 年 9 月 6 日（星期五）在香港童軍中心胡應湘宴會廳舉行九龍地域會務委員會第 51 屆就職典禮。大會邀請了教育局局長楊潤雄先生，JP 擔任主禮嘉賓。各嘉賓及會務委員在風笛聲引領下步入會場後，典禮便正式開始。地域會長伍燕梅小姐及主禮嘉賓致辭後，便由主禮嘉賓致送紀念品及頒發委任證書予 2019 至 2020 年度地域會務委員會各委員，接著由香港總監吳亞明先生及地域總監譚國權先生頒授各童軍獎勵。最後，由地域主席顏志鴻先生致謝辭，儀式完畢後，一眾嘉賓來張大合照。

儀式結束後，晚宴隨即開始，由地域副主席暨籌備委員會主席陳健龍先生主持抽獎環節，感謝各贊助人的鼎力支持。晚宴期間，大會播放了短片分享地域過去一年所舉辦的各項活動。當晚的表演節目先由表演者麗兒舞動水晶球及光棒揭開序幕，接著由地域副會長戴世豪先生帶領的「高山成韻合唱團」獻唱藝術歌曲。幸運大抽獎全晚分階段進行，直至最後階段的壓軸抽獎，嘉賓們聚精會神地留意手上的抽獎券，希望成為幸運兒。晚宴尾聲，由地域會長、地域主席及一眾會務委員合唱《童一天下》及《朋友》作結，嘉賓們歡度了一個愉快的晚上。



【童軍獎勵】

五年服務獎狀



副會長 馮嘉健先生



副會長 莫雲峰先生



副會長 周偉基先生



秘書 黃勁先生



選任委員 劉翠玲女士

十年服務獎狀



副主席 陳健龍先生



副會長 黃俊雄先生



副會長 周淑儀女士

優良服務獎章



副會長 黃俊雄先生

長期服務一星獎章



名譽會長
林大輝博士, SBS, JP

長期服務三星獎章



名譽會長
王仲熹先生, OStJ

從基維爾公園 (Gilwell Park) 看 基維爾營地 (Gilwell Campsite)

文：地域總部總監（營地管理） 李嘉輝

英國基維爾公園 (Gilwell Park) 的面積共 44 公頃 (109 英畝)，位於埃坪森林區 (Epping Forest) 蘇厄德斯通伯里 (Sewardstonebury)，地理位置靠近倫敦清福德 (Chingford)。在 1407 年至 1422 年間，當時的地主把這幅地改名為「Gillrolfes」，Gill 是古英語當中「Glen」幽谷的舊寫；Rolfe 是地主家族的姓氏。1442 年，地主過世後，該幅土地便被人稱為 Great Gilwell 大基維爾和 Little Gilwell 小基維爾。而「well」，來自於古英語的「wella」，也就是「泉」的意思。這就是基維爾名稱的來源。1919 年，童軍總監威廉·德·布瓦·麥拉倫 (William de Bois Maclaren) 買下了這塊土地，並贈送給英國童軍總會作為倫敦童軍的營地與童軍領袖的訓練場所。



1919 年 7 月 26 日正式開幕，而「基維爾領巾」設計是為了感謝和紀念麥拉倫先生，領巾三角尖上縫有的格子圖案，就是麥拉倫家族的族色。1919 年 9 月 8 至 19 日舉行首屆木章訓練課程，共有 25 名新童軍領袖參加。而斧頭與圓木的標誌起源於 1920 年代，由基維爾公園第一任營地主任聶尼上尉 (Captain Francis Gidney) 構思，在童軍領袖的原始木章訓練課程中，經常可以見到斧頭的刀刃部分砍入一根圓木當中，用以保證安全。吉德尼見到這個場景後，就選擇了斧頭與圓木，作為基維爾公園的圖騰。後來這個標誌與木章訓練課程有著強而有力的連結，並仍然用於木章訓練相關的證書、旗幟與其他相關物品上。這個地方成為世界童軍運動的地標之一。

香港基維爾營地源自 1954 年的威爾斯太子錦標賽，負責領袖選出了茂草岩與老鼠田附近作為比賽營地。而負責評判認為那是一個合適作為童軍營地的地點，至 1955 年，總會向大埔理民府申請使用該地。1960 年香港政府允准香港童軍總會使用位於九龍又一坳 (One Rise More) 之西及茂草岩村以南的一片荒置農地，作為柴灣營地以外的第二個營地。這片面積約 43 英畝的土地，有小溪流經，亦有不同大小的平地，可作為小隊露營至全團露營之用。1960 年 11 月 5 日至 12 月 4 日期間進行第 12 屆木章訓練班，當時還未正式命名，當時一般稱為「又一坳營地」，或簡稱「新營地」。該幅土地的土地契約於 1960 年 12 月 26 日生效，面積約 20 萬平方米，即時開展了兩個「3 年計劃」，建成了貯水壩、車路和水電等工程，並定名為「基維爾營地」 (Gilwell Campsite)。



今年是「木章訓練百周年紀念 (1919 年 -2019 年)」相關紀念活動外；亦正是「麥理浩徑啟用 40 周年」，其中由本會與漁農自然護理署合辦名為「麥徑營人」的慶祝活動，將於 12 月 14 至 15 日在基維爾營地舉行，讓參加者享受親子露營活動的樂趣，並推廣郊野不留痕 (Leave No Trace) 戶外保育概念。隨後 2020 年也踏入營地 60 周年紀念 (1960 年 -2020 年)，屆時我們會舉行多項紀念活動，透過一系列不同形式的活動，鼓勵童軍成員及大眾認識及愛護大自然，體會箇中樂趣。



走進桂林 2019

文：活動負責人 褚俊文

獲民政事務局及青年發展委員會資助下，九龍地域在 2019 年 8 月 16 至 20 日探訪了山明水秀，名聞遐邇的廣西桂林市。探訪團遍遊桂林象鼻山、靖江王府、兩江四湖、靈渠、漓江、陽朔等名勝。在地域副會長范啟鏞先生的安排下，更訪問了桂林少年宮，瞭解桂林市青少年活動狀況，領袖及童軍們親身參加了面譜及紙扇學習班。

訪問團享受了市領導接待的貴賓級晚宴，同時酒店鄰近桂林夜市，團員因此也嚐遍了琳瑯滿目的桂林小吃，回想也垂涎三尺！

「讀萬卷書，不如行萬里路」此話真的沒錯！希望童軍們能多參與各地的探訪團，了解不同文化，異地風光，開展眼界，擴闊胸襟！



活動感想

九龍第 1685 旅童軍 梁逸朗

遊桂林的第一晚，我們去遊覽兩江四湖。我們首先到文昌橋碼頭，上了遊覽船。在滿天星光下，我們開始了遊湖之旅。之後，我們遊覽了一座宏偉的雙子塔，見到一條七彩繽紛的石橋，橋上有很多圖案，還有一座升降台給船隻到不同水位的地方。經過這次遊覽，我了解到兩江四湖的歷史及特色。真實的兩江四湖與網上資料完全不同，實境有較多色彩，真的讓我大開眼界。

回到酒店後，我重新回味兩江四湖的相片，真是很難忘，有機會的話我想再造訪兩江四湖。

九龍第 1685 旅資深童軍副團長 羅敏慧

古語有云：「桂林山水甲天下」，果然是名不虛傳。甫到桂林，映入眼簾便是翠綠且凹凸不平的山嶺、圍繞著整個桂林的綠水，以及縱橫交錯的道路。旅程中，最令我印象深刻的是漓江。泛舟於漓江上，我感受到我的渺小。船隻隨漓江順流而上，沿途見到有漁夫撐住木筏、黃牛為過對岸涉水、展現了大自然鬼斧神工的山頭，看著遼闊的景色，我的心境亦頓然回歸平靜。

桂林的水利系統亦令我印象深刻。儘管桂林只是一個小小的城市，不同大小的河道卻貫穿了大街小巷。旅程首晚，我們乘船遊覽了兩江四湖。原來，河道本身的深度是不足以讓船度過的。有見及此，當地居民便想到利用水閘及水上升降機，以調整河道的深淺度及水位。此外，桂林亦一直飽受水災之苦。於是，古人便發明了南渠、北渠及靈渠，將河道延長及改道，以及興建水壩引流河水，改善河水泛濫的情況。我真的很佩服桂林市民的智慧。

桂林之旅真是不枉此行，衷心感謝香港童軍總會九龍地域給予我這個參與的機會。



九龍塘區海外活動—韓國首爾之旅

文：九龍第 57 旅秘書 黃嘉麒

蘭月初開，風暴悄遠，九龍塘區一行 49 人，踏上韓國 6 日交流之旅，心情興奮難平。轉眼抵達 Sanyei 小學，與 South Gyeonggi Council of KSA 簽署文書，儀式簡單隆重，喜結姐妹之誼。

An Nyeong Ha Se Yo！韓國友團 ATO Scout 熱情款待，團友獲安排暫住在接待家庭兩個晚上，深入體驗家庭文化，互相學習並交換心儀禮物。分享晚會，成員向一眾領袖講述寄宿趣事，笑聲不絕。行程豐富緊密，友團護送講解，參觀許多著名歷史景點，如：制赤峰江華博物館、傳燈寺、燕尾亭、北村韓屋、景福宮及東大門等。行程還有樂天世界遊樂園，大人小孩都喜愛；又拜訪了韓國童軍總會，眾人順道在當地 Scout Shop 血拼紀念品。

最後，知悉友團計劃來年回訪，九龍塘區全人衷心期待，將籌備接待工作，為世界童軍友誼奮鬥！Fighting！。



한국 · 홍콩 스카우트 국제교류 및 자매결연
(韓國 · 香港 SCOUT 國際交流 & 姊妹結緣)
2019. 8. 1(목) ~ 3(토)



深港海洋國防科技夏令營

文：九龍第 1335 旅副旅長 林湛寧

我們九龍第 1335 旅，從來都替成員們多些出外開眼界，擴闊視野，繼去年我們前往台灣交流，以及 2019 年 4 月前去湖南交流後，我們本年 7 月亦都前往潮州參加了由羅湖區共青團主辦的「深港海洋國防科技夏令營」，而是次我們一行 45 人外，亦有深圳市青少年 50 人，合共 90 多人，前去潮州、汕頭、南澳島和當地青少年進行聯合活動。

是次行程共五日四夜，雖然我們第一天需要乘搭 6 小時旅遊巴士才到達潮州，但各成員都興致勃勃，精神奕奕的進行了當日的參觀活動，整個交流活動的重點是在第三天與南澳島青少年宮的成員進行互動交流，氣氛熱烈，而且南澳島風景美麗，各成員都說如有機會的話一定會再重遊此地，在今次行程回港後，有很多成員都對是次活動記憶猶深，以及經常談及，我們希望在不久的將來能再一次重遊舊地啊！



九龍第 256 旅 瑞士歷奇活動之旅

文：童軍副團長 郭家暉

本旅繼去年暑假到英國基維爾公園 Gilwell Park 與各國童軍交流後，本年 7 月尾到 8 月再次舉辦國際交流活動，而目的地為瑞士。經過 10 多小時的飛機旅程，我們一行 24 人開始第一個景點及住宿，當然是到 Kandersteg International Scout Centre 與當地童軍交流，暢快地度過 3 日 2 夜，當中在營地亦有參加歷奇活動及參與營地服務。

在國際童軍中心出營後，瑞士雪山遊歷之旅正式開始，我們先到策馬特欣賞馬特洪峰之景色，當然不可以錯過日出時在山頂觀賞幻變不定且特別的天然效果。其後乘坐火車到達 4478 尺馬特洪峰，及後行程分別到因特拉肯乘纜車到少女峰，最後當然必定要登上世界聞名之鐵力士峰。雖然登上高峰都會依靠交通工具代步，但經領袖悉心安排下，我們都行經一段約 2 小時遠足活動，使各隊員更多體驗。最後，當然要感謝本旅主辦單位的大力支持這 2 年舉辦的海外活動。



九龍地域發放訊息專區

為提升地域資訊效率，九龍地域特設「九龍地域發放訊息專區」，主要用途如：每月通告、特別通知及緊急通知(如地域大型活動遇惡劣天氣之宣布)。

訊息發放專區將以智能手機應用程式WhatsApp廣播功能運作，並歡迎各界人士訂閱，訂閱者不需記名而各訂閱者相互間不會得知其他訂閱者的電話號碼。

如欲訂閱訊息專區，請完成以下程序：

1. 於裝有WhatsApp應用程式的智能手機新增 9540 8470 為聯絡人；
2. 以WhatsApp發放空白訊息予 9540 8470；
3. 你將被加入「九龍地域發放訊息專區」，並不定期收到地域資訊。

請注意：「九龍地域發放訊息專區」只用作單向資訊發放，並非熱線電話。如有查詢，請電郵至 kr@scout.org.hk 或於辦公時間致電 2957 6488 與地域職員聯絡。

詳情請參閱地域特別通告第03/18號。



9540 8470

徵稿

- 本刊物公開歡迎各級童軍成員提供圖文佳作。
- 投稿者請附真實姓名、單位、職銜、地址及聯絡電話。
- 來稿請以 400 字為限，並附上最少 3 張相片，格式為 jpg。
- 每期之截稿日期為雙數月之月底。
- 特此聲明，凡在活動安排及 / 或獲取的文稿、相片、錄像、聲軌之全部或其部分屬香港童軍總會九龍地域所有，並保留其刊登、出版、廣播、轉載、刪剪、修改、展覽或作宣傳用途而不另行通知及付酬；文章及 / 或文章及相片被刊登後，本地域即有權透過本地及海外媒體（包括網頁）轉載被刊登的文章及 / 或相片。如有異議，請先表明。

香港童軍總會九龍地域

會長：伍燕梅 主席：顏志鴻 總監：譚國權

公共關係委員會主席

陳健龍

贊助人

伍燕梅 顏志鴻

雙月刊編輯組

主席：周淑儀

監督：鄧念慈

總編輯：梁婉冰

副總編輯：褚俊文

劉斯琪

助理編輯：張秀英

行政：陳彩燕

出版：香港童軍總會九龍地域公共關係部
廣告熱線或投稿查詢電話：2957 6482
投稿電郵：offf@krscout.hk

地域總部地址：九龍柯士甸道童軍徑香港童軍中心 9 樓 926 室

地域電話：2957 6488

地域電郵：enquiry@krscout.hk

地域網址：www.krscout.hk

地域 facebook 專頁：<http://www.facebook.com/scout.kr>

